



Iran Data Portal

Speaker or Agency: Mohammad Khatami

Title: Khatami: The response to civil protests is not repression, prison and execution

Language: English, Persian

Western Date: 31 January 2010

Persian Date: 11 Bahman 1388

Source: <http://www.khatami.ir/fa/news/948>

Khatami: The response to civil protests is not repression, prison and execution

Seyyed Mohammad Khatami, former president, on the first day of the ceremonies for the 31st anniversary of the Islamic Republic, in a meeting with some political figures, said that he hopes that this year all the Iranians participate in the 22 Bahman (11 February) rally that will be held to commemorate the anniversary of the Islamic Revolution.

Khatami, while restating that the main outcome of the Islamic Revolution was the Islamic Republic said: "At that time the Islamic Republic was proposed, this was accepted and approved by the people not an Islamic state and this is a very important point."

Khatami continued that the other main outcome of the Islamic Revolution was the constitution and the fact that today it is being said that the constitution is the base does not mean that the constitution is something above all human, but rather because it was written, edited and approved by the people to become the

principal law for the society.”

He stressed: “If there are any objections it is because the constitution is not being fully honored. If these shortcomings are by the parties and groups it is bad but it is even worse if these shortcomings are by the government; or if there are any objections it is due to the odd and biased interpretation of the constitution; or if there are any criticisms it is to discover whether the constitution is truly being guarded or not?!”

Khatami stated that the great honor of Islam and the revolution was the democratic nature of it and recognizing the fact that the republic part of the revolution is not in contradiction to the Islamic part of it, as the Islam that was introduced in the revolution promoted the republic as well, the Islamic Republic itself is the result of a great human movement throughout our history.”

Khatami added: “Our people have suffered a lot from tyranny throughout history and this is why they have been against tyranny and dictatorial governments, the governments that have no representative among the people; and today the governments that have no roots among their own people become dependent on foreigners.”

He restated: “The Islam that is in the Islamic Republic is not the Islam that does not recognize the right of the people, does not recognize the freedoms of the people, and does not want justice; such Islam is in no way in accordance with the Islam that is in the Islamic Republic.”

Khatami then added: “The Islam and Islamic Republic that we wanted was not this one where the government is not under people’s watch.”

He emphasized: “Today we defend the revolution and if we have any objections or anything to say, we say let us speak our mind; the response to the civil protests is not pressure, repression, imprisonment and possibly execution. These will only make the crisis deeper and make the tendencies to exit from the boundaries stronger.”

He added: “How could it be possible that people have the power but the government not be based on the will of the majority of the people? Therefore elections are very vital and important for us and if we show sensitivity toward this issue it is because having free, competitive and healthy elections is a practice based on the Republic part of the Islamic Republic and the fact that truly all the organizations of the government should be based on the free will of the people is not some minor issue.”

The former president, by pointing out that the life of the political parties and groups is in the freedom of assemblies and parties, stated: “The freedom that we are talking about is freedom of speech, freedom of opinion, freedom of expressing that opinion and freedom of employing that opinion and that the people be asked to give their input about that opinion.”

Khatami said: “The requirement for freedom in its true meaning, which in short is the power of the people over their own destiny, is the freedom of speech and assembly; and how could it be possible that there are parties but they don’t have any platform to express their views?! And cannot hold gatherings?!”

He emphasized: “It should be allowed that in calm and civil environment people have a chance to come and then it would be clear what people’s tendencies are. And more important than all these are the elections, that should be free, healthy, and trustworthy.”

He stressed: "See what kind of atmosphere has been created these days. There is not only oppression and brutal confrontations and arrests but also there is the atmosphere of accusation and allegations; and the fact that there are extreme limitations on one side for its speeches and communicating with people and on the other side there are some in complete freedom that I believe by fabricating lies and allegations are pushing the society toward violence (a blind violence that only God knows what would be its outcome)."

Khatami added: "How wonderful it would be if all the loved ones who are in [political] prisons were among us and we could all participate in the 22 Bahman (11 February) rally together!"

Khatami continued: "Some have the authority to lie and say such person has written a letter and in the letter has been said such things [ed. referring to the government's alleged fabrication of a story that Khatami had written a letter to the supreme leader]; while no one knows what is in this [so-called] letter and there was no such a thing at all. Then the same people try to create tension and portray differences among those who have the honor of being accepted by the people and then say that they have differences among themselves while it is not like that at all."

Khatami warned: "These are wrong and evil methods being used in order to disappoint people and to say that those who were accepted by the people have forgotten about the people and betrayed them but it is not like that at all."

While reiterating that they (the reformists) have always invited people to peace, Khatami said: "People have the right to protest. They have the right to know that their votes are effective. People have the right to have proper freedom and good economy."

At the end, Seyyed Mohammad Khatami reminded: "We never affirm defiance and violence and we pray to God that people also don't be treated with violence."

خاتمی: پاسخ اعتراض مدنی، سرکوب، زندان و اعدام نیست.

سید محمد خاتمی در آستانه دهه مبارک فجر در جمع اعضای شورای مرکزی خانه احزاب اظهار داشت: در آستانه سالروز حادثه ای بزرگ در تاریخ هستیم، حادثه ای بی نظیر از لحاظ مردمی بودن و نیز از نظر اهدافی که انقلاب ما داشت هم به جهت برخورداری از رهبری ممتاز و انقلاب اسلامی تحولی بزرگ در زندگی ایرانیان ایجاد کرد.

رئیس دولت اصلاحات گفت: در ایران انقلاب مردمی بزرگی با هدف تغییرات اساسی در جامعه رخ داد ولی قربانیان و هزینه فراوانی هم داشت.

سید محمد خاتمی تصریح کرد: ان شاء الله امسال مردم با هر گرایش و موقعیتی، دارند سی و یکمین سالگرد انقلاب اسلامی را گرامی خواهند داشت و باید توجه داشت که این امر متعلق به يك جناح و بخش خاصی از جامعه نیست.

رئیس بنیاد باران با بیان اینکه دستاورد بزرگ انقلاب اسلامی، جمهوری اسلامی بود، گفت: در آن زمان جمهوری اسلامی مطرح شد و مورد تائید و حمایت مردم قرار گرفت نه حکومت اسلامی که این خود نکته مهمی است؛ البته بنده اینک برخی حکومت اسلامی را مقابل جمهوری اسلامی قرار می دهند، یک جسارت می دانم.

خاتمی تاکید کرد: ما معتقدیم ذات حکومت اسلامی مبتنی بر مردم است چرا که در دوره پیامبر و حضرت امیرالمومنین (ع) هم مردم محور و مدار بودند.

وی افزود: ولی انتخاب عنوان جمهوری اسلامی هم هوشمندی رهبر انقلاب را نشان می داد و هم رشد ملت ایران را اعلام می کرد که ما وارد عصری شده ایم که حاکمیت با مردم است.

رئیس جمهور سابق کشورمان ادامه داد: حاصل دیگر انقلاب اسلامی قانون اساسی بود؛ این که امروز می گوئیم

قانون اساسی مبنا است، معنایش این نیست که قانون اساسی امری ما فوق بشری است بلکه به این معنی است که با روش مردمی تدوین و تصویب شده و مبنای نظام جامعه قرار گرفت.

خاتمی با بیان اینکه اگر کسی هم انتقاد دارد مبنای عمل همین قانون اساسی است، اظهار داشت: اگر حرف و حدیثی هم وجود دارد در این است که آیا قانون اساسی درست اجرا می شود یا نقض می شود؟

وی تاکید کرد: اگر این نقض توسط جریان ها و گروه هاست که بد است و اگر توسط حکومت است که بدتر است و یا این سؤال مطرح است که اگر اعتراضی است به تفسیرهای عجیب و غریبی هست که از قانون اساسی می شود با روح این قانون سازگار است؟ و اگر انتقادی هست این است که آیا ادعایی پاسداری از قانون اساسی درست است یا نیست؟

رئیس بنیاد باران یادآور شد: اگر واقعا همه به روح قانون اساسی و نص آن برگردیم می توانیم جامعه ای آرام و رو به جلو داشته باشیم، بحث هایمان هم در چارچوب قانون اساسی بکنیم.

خاتمی معتقد است به هر حال افتخار اسلام و انقلاب ما این بود که جمهوریت را به رسمیت شناخت و این جمهوریت در مقابل اسلامیت نیست، اسلامی که در انقلاب مطرح شد گفت جمهوریت و نیز خود انقلاب اسلامی تداوم يك حرکت بزرگ انسانی در طول تاریخ ماست.

رئیس موسسه بین المللی گفتگوی فرهنگ ها و تمدن ها با اشاره به حرکت یکصد ساله مردم از مشروطه تاکنون برای حاکم شدن خود بر سرنوشتشان، گفت: مردم در این صدسال خواست های مشخصی داشتند و تمایز انقلاب اسلامی در این است که این خواست ها به صورت غالب و مسلط از پایگاه اسلام این خواست ها را مطرح کرد و به رسمیت شناخت.

وی در مورد به وجود آمدن این خواست ها اظهار داشت: مردم ما در طول تاریخ از استبداد بشدت زده بودند و به همین دلیل با استبداد و حاکمیت خودکامگان ضدیت داشتند، حاکمیتی که هیچ نمایندگی از مردم نداشت و در عصر حاضر نیز حکومت هایی که متکی به مردم نیستند خود به خود متکی به بیگانه می شوند.

سیدمحمد خاتمی تاکید کرد: انقلاب اسلامی ما استقلال و عدم دخالت اجانب در سرنوشت را می خواست؛ برای ملت ما کسر شأن و تحقیرآمیز بود که از بیرون مرزها برایش تعیین تکلیف شود که من بارها این را گفته ام.

رئیس جمهور سابق کشورمان تصریح کرد: در عنوان جمهوری اسلامی، آزادی خواهی، استقلال طلبی و پیشرفت خواهی نهفته است و امتیاز انقلاب اسلامی هم همین بود که امام در همه بیاناتشان می گفتند اسلام همین ها را می خواهد.

وی یادآور شد: بزرگی مثل حضرت امام (ره) از موضع دین این مطالبات و آرمان ها را مطرح می کنند، همچنانی که دیگر بزرگان در طول تاریخ بیان کردند.

رئیس دولت اصلاحات همچنین اظهار داشت: اسلام است که آزادی را می خواهد، اسلام است که پیشرفت و استقلال می خواهد، این همان اسلامی است که ما می گوئیم؛ نمی شود ما بیاویم به نام اسلام کاری بکنیم که با همه این معیارهای انقلابی در تضاد باشد.

رئیس بنیاد باران تاکید کرد: اسلامی که در جمهوری اسلامی آمده، اسلامی نیست که حق مردم را نشناسد؛ آزادی های مردم را به رسمیت نشناسد و عدالت را نخواهد و این اسلام هیچ سختی با اسلام انقلاب اسلامی ندارد.

خاتمی سپس گفت: اسلام و جمهوری اسلامی که ما می خواستیم این نبود که حکومت تحت نظارت مردم نباشد.

وی تصریح کرد: و اینک ما نیز از انقلاب دفاع می کنیم و اگر اعتراض و حرف داریم و می گوئیم بگذارید حرفمان را بزنیم؛ پاسخ اعتراض مدنی و انتقاد فشار و سرکوب، زندان و احیانا اعدام نیست. اینها بحران را افزایش می دهد و تمایل به خروج از چارچوب ها را تقویت می کند.

رئیس جمهور سابق کشورمان افزود: وارد عصری شده ایم که جمهور و مردم حاکمند و این مساله بسیار مهم است و انقلاب اسلامی آن را به رسمیت شناخت و مورد تایید امام قرار گرفت و در قانون اساسی و در اصل طلائى 56 قانون اساسی ما هم آمد.

وی یادآور شد: مگر می شود مردم حاکمیت داشته باشند ولی حکومت برخاسته از اراده و خرد جمعی نباشد؟ به همین دلیل هم برای ما انتخابات حیاتی و مهم است اگر حساسیت روی آن نشان می دهیم برای این است که انتخابات آزاد و رقابتی و صحیح است که تامین کننده جمهوریت اسلامی نظام ماست و اینکه واقعا همه ارکان حکومت برآمده از اراده آزاد، آگاه مردم باشند یک امر فرعی نیست.

خاتمی تاکید کرد: دفاع از حق مردم، آراء مردم و و دفاع از آزادی مردم یعنی مقابله اساسی با بیگانگانی که می خواهند این مملکت ضعیف باشد و بین حکومت و مردم فاصله بیفتند و کینه ها به جای محبت بین مردم باشد و به آن دامن هم می زنند.

وی ادامه داد: مگر جمهوری اسلامی و مردمسالاری بدون وجود احزاب و تشکل ها مردم سالار ممکن است؟ رئیس جمهور سابق کشورمان با بیان اینکه حیات احزاب و تشکل ها در آزادی است، اظهار داشت: آزادی که ما می گوئیم آزادی بیان، آزادی اندیشه و بیان کردن اندیشه و به صحنه آوردن آن اندیشه است و اینکه از مردم خواسته شود در مورد آن اندیشه نظر بدهند.

رئیس بنیاد باران یادآور شد: لازمه آزادی به معنای واقعی کلمه که خلاصه آن هم حاکمیت مردم بر سرنوشت خودشان است، آزادی بیان و تجمعات است و مگر می شود حزب باشد ولی بلندگویی برای بیان آن نداشته باشد؟ و نتواند اجتماعات تشکیل دهد؟

وی تاکید کرد: باید اجازه داد در فضایی آرام و مدنی مردم بیابند و معلوم شود خواست های اساسی و گرایش های مردم به کدام سو است؟ و مهمتر از اینها انتخابات است که باید آزاد، سالم و اطمینان بخش باشد.

خاتمی با بیان اینکه این خواست انقلابی و برخاسته از متن انقلاب است، اظهار داشت: نیایم بگوئیم يك جریان این را می خواهد و جریان دیگر نمی خواهد، اگر کسی این را نمی خواهد به این انقلاب اعتقاد ندارد! اگر کسی این را نخواهد انقلابی نیست! اگر کسی این را نمی خواهد به امام و آن که میزان رای ملت است، اعتقاد ندارد.

وی تصریح کرد: ببینید این روزها چه فضایی ایجاد شده، علاوه بر فشار و برخوردهای خشن و بازداشت ها؛ فضای تهمت و اتهام هم هست و این که از يك طرف محدودیت های شدید برای صحبت کردن و ارتباط برقرار کردن با مردم وجود دارد و از طرف دیگر کسانی که معتقدم با دروغ پردازی ها، اتهام زدن ها؛ جامعه را به سمت خشونت جولان می دهند، (خشونت کوری که خدا می داند که عاقبتش چه خواهد شد) آزادی مطلق دارند.

خاتمی سپس اظهار داشت: مسائل اجتماعی با فشار و سخت گیری حل نخواهد شد؛ نمی شود گفت هر کس اعتراض دارد برانداز است و با او باید با سختی رفتار کرد.

وی البته تاکید کرد: معتقدم با برانداز هم نمی شود هر رفتاری را کرد؛ ما مگر پیرو علی(ع) نیستیم؟ عده ای که نه تنها علی(ع) را قبول نداشتند او را کافر می دانستند؛ نه تنها انتقاد می کردند بلکه فحش و ناسزا می

دادند؛ امیرالمومنین (ع) اجازه نمی داد با آنها برخورد کنند حتی حقوق آنها را قطع نمی کرد تا وقتی دست به شمشیر بردند. وقتی هم اقدام به جنگ کردند امام علی(ع) همه تلاش خود را کرد که درگیری پیش نیاید ولی وقتی زیر بار منطق نرفتند با آنها برخورد کرد.

رئیس دولت اصلاحات گفت: چقدر خوب بود همه عزیزانی که امروز در زندان هستند در جمع ما بودند و همه با هم در راهپیمایی 22 بهمن شرکت می کردیم.

وی افزود: ما قانون اساسی و اسلام را می خواهیم، ما می خواهیم رهبری که در چارچوب قانون اساسی جایگاه مهمی دارد؛ رهبر همه کشور و همه مردم باشد.

خاتمی تصریح کرد: هر روش، سیاستی و هر جریان و جناحی که بخواهد اسلام، امام و انقلاب و رهبری را پایین بکشد که ایشان فقط تعلق به يك جناح خاص داشته باشد، هم جفا به امام و انقلاب کرده و هم به اسلام. وی با تاکید بر اینکه اگر سیاست ها و رفتارهایی وجود دارد که این تلقی در جامعه پدید می آید باید این سیاست ها و روش ها عوض شود.

رئیس جمهور سابق کشورمان سپس این سؤال را مطرح کرد که: کدام دستی است که ضدیت با همه چیز دارد و سعی می کند خواسته های نادرست خود را پشت سر مقدسات پنهان بکند و در واقع امام، رهبری و نظام را در مقابل جریانات قرار دهد؟ اوست که با انقلاب دشمنی می کند نه ما.

خاتمی ادامه داد: بعضی ها ولایت دارند که دروغ بگویند فلانی نامه نوشته؛ در نامه فلان چیز آمده؛ اصلاً نه کسی از محتوای آن خبر دارد و نه اصلاً چنین چیزهایی وجود داشته بعد همان ها می خواهند با جوسازی فضا را به گونه ای جلوه دهند که که افرادی که این افتخار را داشتند که مورد توجه مردم بوده اند با هم اختلاف دارند و بگویند که اینها با هم اختلاف دارند که اصلاً این طور نیست.

وی هشدار داد: اینها روشی غلط یا شیطننت آمیزی است با هدف مایوس کردن مردم؛ تا بگویند چهره هایی که مورد توجه مردم بوده اند، مردم را جا گذاشته اند و به آنها پشت کرده اند که چنین چیزی نیست.

رئیس دولت اصلاحات با بیان اینکه ما همیشه مردم را به آرامش دعوت کرده ایم ، گفت: مردم حق دارند اعتراض کنند، حق دارند اطمینان داشته باشند که رای آنها موثر است، مردم حق دارند که آزادی مطلوب و

معیشت خوب داشته باشند. آیا حالا واقعا این طوری است؟ امروز بسیاری از مشکلات اجتماعی، اقتصادی، معیشتی و وضع زندگی ناگوار مردم و آینده نگران کننده کشور پشت وضعیت سیاسی پنهان مانده است. اموری که خود می توانند منشا بحران های بزرگ اجتماعی شود.

رئیس بنیاد باران افزود: سؤال این است که چرا به برنامه چهارم عمل نشد؟ چرا حتی گزارش کار به مجلس داده نشد؟ چرا به جانب اهداف چشم انداز حرکت نکردیم؟ و چرا زندان و چرا فشار و چرا زدن و بستن و خیلی چراهای دیگر!

وی تصریح کرد: در این مملکت هر کس که حاضر است در چارچوب قانون اساسی زندگی کند، باید از حقوق مدنی و شهروندی برخوردار باشد و به جرم ابراز عقیده، گرایش و نقد نمی شود با او برخورد کرد.

رئیس بنیاد باران یادآور شد: اگر این مشکلات رفع شد آن وقت حکومت حکومت همه است، دولت دولت همه است؛ مگر آنکه کسی بیاید و بگوید من اصل نظام و قانون اساسی را قبول ندارم این هم تفنگ و سلاح من، و می جنگم.

سیدمحمد خاتمی در پایان خاطر نشان کرد: ما هیچگونه ساختار شکنی و خشونت را تائید نمی کنیم و خدا کند که با مردم هم با خشونت رفتار نشود.

در ابتدای این دیدار مهندس حسین کاشفی رییس خانه احزاب گزارشی از فعالیت ها و عملکرد این نهاد مدنی را ارائه داد.

وی هدف از این دیدار را گفتگو و رایزنی با شخصیت های تاثیرگذار و مسئولان در راستای تعامل احزاب و دستیابی به راه حل های فراگیر جهت برون رفت از وضعیت فعلی اعلام کرد.

وی ضمن تاکید بر ایجاد و گسترش زمینه های فعالیت احزاب از سوی دولت ها گفت: دولت ها نباید احزاب را رقیب خود بدانند.

رییس خانه احزاب افزود: در شرایط فعلی راهی جز بازگشت به قانون اساسی و احترام به کرامت انسانی نداریم.

وی همچنین آمادگی خانه احزاب جهت تقویت فرهنگ تعامل بین جناحها و انجام گفتگوهای سازنده را اعلام کرد. در ادامه برخی اعضای شورای مرکزی خانه احزاب ضمن تشریح دیدگاههای خود به بیان مواضع و نقطه نظرات خویش پرداختند.

حفظ دستاوردهای انقلاب، پاسداشت زحمات و مبارزان و بزرگان انقلاب اسلامی، تقویت نقش و جایگاه احزاب، ایجاد زمینه های فعالیت بیشتر احزاب، حفظ حقوق شهروندی، آزادی بیان، پرهیز از شعارهای ساختار شکنانه، اجتناب از هرگونه خشونت و توسعه فرهنگ تحزب و انسجام در چارچوب قانون از مهم ترین مطالبی بود که حاضران در جلسه بر آنها تاکید کردند.